

=====

**Poetry of renowned Kashmiri Poets**

**Lala Lakshman**

Transformed into Standardised Devanagari-Kashmiri by

**M.K.Raina**

**31.12.2004**

=====



## लालु लक्षमन

## १. शखदारी

बॉश दूह बरनि प्यठु बेयि बटुवारे  
 लालु लॅक्षमन शखदारे द्राव  
 थाल तय बोहगुन तुलुन अटुबारे  
 लालु लॅक्षमन शखदारे द्राव

ग्रुहदिस तु ग्रहचरस गॅयि मिलवन  
 सतरंजि फरदाह गिलवन द्राव  
 होछिमुच्च गुर्य खॅट ऑसुस सवारे  
 लालु लॅक्षमन शखदारे द्राव

दूह अकि लालु जू फोट अॅकिस गमनस  
 दाह मोहनिव्य तस लमुनस लॅग्य  
 दरु दरु दीवान वर लोगुस कारे  
 लालु लॅक्षमन शखदारे द्राव

दूह अकि काकस आफताब रामस  
 बागवथ वोनुमस शामस ताम  
 द्यव दियि बतु म्योड यियि व्यचारे  
 लालु लॅक्षमन शखदारे द्राव

शामन वोनुनम वॉराग औनुथम  
 बतु मैडि बापथ वोनुथम वीद  
 अॅस्य न सॉ ज्ञानोय यिमु ज्ञासकारे  
 लालु लॅक्षमन शखदारे द्राव

बुडाह अख ऑसुय आमुच्च तु गॉमुच्च  
मरनु दादि ऑसुय दूदुरेमुच्च  
क्रोछ ह्यथ आयम चोकु मंजु लारे  
लालु लॅक्षमन शखदारे द्राव

★ ★ ★ ★ ★

## २. बाकयात

वनय बोज़ ताज़ अहवाल, ज़मानुक हाल वेसिये  
अन्यन आर्डर छु परनस, मुलाखत कॉन्य करनस  
ज़र्यन बोज़ुन छु फ़रियाद, यि बेदाद बोज़ वेसिये

★ ★ ★

ख़रीदारस द्रवजर मार, व्वजुम वॉनिस करन खार  
अयाल बारस समावार, करन लाचार वेसिये

★ ★ ★ ★ ★

### ३. गाडु घगुल

दपन अख खानुदाराह दारि प्यठ ओस  
 करन आशेनि कुन तकसीर सुय ओस  
 छि जॅन्य जोराह खबर सोनुय पकन मा  
 दु शरतस प्यठ खबर छा येत्य् ड्वकन मा  
 बरन राथाह करन चुंठाह तु चासाह  
 वुरुन वथरुन मंगन त्रावन लम्बासाह  
 सलाह छुम यी प्यवन व्यवहार त्यागुन  
 कलस लेफाह वलुन्य, बेमार लागुन

वॅछूस आशेन्य् च्छु छुख देवानु गोमुत  
 रोटुख मा हुर्य यछन, ज़न छुख मत्योमुत  
 रनन वाजेन्य् बु छस बुय लागु बेमार  
 च्छु बेह रूशिथ मे कुन कर ज़ार तय पार  
 वनुन यी गछि मे कोताह खोत यि इलज़ाम  
 मे खँड्य फुट्य कर्म काँत्याह ऑस्य् अज़ ताम  
 हतय थोद व्वथ दोदुस चाने फिराकय  
 कॅरिथ दिम कोम च़ोटाह, मूदुस बु फाकय  
 लदुन सूराह वदुन गछि बाकि सुती  
 शुर्यन अपज़ुय जिगर छ्योन फाक सुती  
 यि कथ यामथ पछ्यन वाती कनस मंज़  
 दपन येति नेरुवुय, सौंचन मनस मंज़

यॅहय कथ पास गॅयि, म्यंगन द्युतुन चार  
 हेचुन लेफाह वुरुन्य् तमि लोग बेमार  
 वुछिव प्रालब योतामथ शाम सपनुन  
 नॅसीबन लॉग्य् तिहँदिस आंगुनस कुन  
 वॅरुख क्रख खानुदारव स्वर्ग नीतव  
 मुसॉफिर आयि रातस जाय दीतव

सदा बूज़िथ कनन गव खानुदारस  
 दिचन क्रख वोथ बे बूजाह यथ शहारस  
 मरन छम खानुदारेन्, खानु वॉरान  
 पकन गुर्य हिव्य् गॅमुत्य् छिवु हालि हॉरान  
 वुछिव तॉजिब कथाह अॅल्य् अॅल्य् छि खॅत्य्मुत्य्  
 पखर पोरिक्य् हखर ज़न नीरि वॅथ्य्मुत्य्  
 शॉगुन आसुन छु येति फ्युरुन पछ्यन डाख  
 मुदथ गोमुत छु ब्राद्योमुत बिदथ ब्याख  
 ग्वडुन्य् आँबाह गरस सॉनिस दरीं वख  
 बॅदुर नूजाह छे चमरेमुन्न स्यठाह सख  
 बुथिस नॅहवन छे नस मारन छे तछ तछ  
 नॅदुर यामथ प्यवन, व्वपरस कडन अॅछ  
 गगर ज़ाथाह नवेमुन्न यथ इहातस  
 स्यठाह सख्ती अनन तिम रॉत्य् रातस  
 व्वपर डींशिथ गछन गगरन सितेज़य  
 व्वपर पलवस करन तिम रेज़ु रेज़य  
 पगाह आँसिव खरस खारन, वनन दाँद्य  
 अखाह आस्यम मे फॉसुल्य्, ब्याख फॉरियोँद्य  
 गॅछिव बायव वॅरिव बरदाश खॉरी  
 सफॉयी जान गॅयि अज़ खर सवॉरी

ति बूज़िथ गुल्य् गॅडिथ वोन खानुदारस  
 सपुन ख्वफतन, ज़रा सा गछ व्यन्नारस  
 करव अॅस्य् चारु त्रोपुरावव गगर वाल  
 गगर छल ह्यथ छि ब्वखचस क्यथ, मु दुन ज़ाल  
 वनय कोताह महातम मागु मासुक  
 गॅरीबन प्यठ योहय छुय डाडु पासुक  
 च्ने क्याह छुय राह वोलुख पापव च्नु सान्यव  
 खबर छय ना यि क्याह वोनमुत छु प्रान्यव  
 अगर कांह च्नुनि बोकाह अज़ दियि दानस

बु छुस ज्ञानन जि तस खारन व्यमानस

ति बूजिथ खानुदारस वोथ दिलस ताव  
दिचुन अदु कूठराह अख, आर तस आव  
शिकस कूठुर बॅरिथ वुछ सूर सासय  
जु गज खँत्यमुत्य् तथ अंदर लछ तु गासय  
थँविख बर दिथ तथ अंदर, ऑस्य् दर्द मंद  
थँविख पॅश हिव्य् कॅरिथ गानस अंदर बंद

मे कॅर कॉमाह तिहिदि करतूतची व्वन्य्  
वुछुम पॉपी अँछव बरुचव लुयव किन्य्  
पेमुच गॉमुच बटन्य् वॅछ, होल गौडुन सख  
दोपुन रुनिस चु थोद व्वथ, चेर गव वख  
तुजिन मलराह तु पानस द्रायि लारान  
वनस मंज रूस्य् कॅट ज़न छालु मारान  
तॅलिन गाडस त्रे मन म्वकल्योस मॉलाह  
छॅलिन तोमुलस त्रे मन अज़ जिन्सि ऑलाह  
दोपुन ज़ांह यिछ ज़ियाफत छम नु रॅनिमुच  
अजायिब गाडु ज़ाथाह अज़ छे अँनिमुच  
तम्बुरि हुंदुय च्वक्यर लागख फिरख डाख  
बगारुक रस करख रातस दिमख पाख  
रॅनिथ क्याह कॉम कॅर तॅम्य् खानु दारन  
फिरिन नॅर्य गव सु पानय छालु मारन  
कॅरिन तथ बाँटु प्रथ बाँचस कमो पेश  
ख्यमव पांचन दूहन तामथ करव ऑश

वोथुख ज़्युठ ह्यु, कॅडिन ज़ेवि दॅह पंदाह टास  
थँदी छिस मर्चवांगन, छम यिवन चास  
मगर बूजुम यिमय गॅयि मर्चवांगन



वसुन गच्छि प्युंन्न, दगि व्वजलन्य् गछन कन  
कथाह बाथाह कॅरिथ ख्यथ चथ खोतुख कॉफ  
दोपुख त्रावव नैदुर प्यठ कुन ह्यमव लेफ

मे कोड आलव तिमन तोहि क्युत छु दरजाथ  
शंगव ना अँथ्य् वोटिस अंदर कडव राथ  
यि कथ बूज्जिथ तिमव पॅहरा सलाह कोर  
दोपुख अदु क्याह वॅलिव, बेहतर स्यठाह चोर  
योतामथ शुर्य तु बॅड्य तिम द्रायि पानय  
सपुन्य् सॉरी कुठ्यन अंदर रवानय  
योतामथ तिम सपुन्य् परि लूक वॉसी  
तोतामथ अँस्य् ति अपजे नैदरि ऑसी  
शिकस कुठरे अँदुर नेरुन सलाह ज़ोन  
टुखुय अँन्य्, अँथ्य् कुठिस अंदर कदम चोन  
चोलुम ग्रहचार पयूरुम फूस ताले  
वुछुम क्याह गाडु द्यगुलाह पुर मताले  
वुछुम बतु दीचि रोनुमुत ज़न छु कोफूर  
पयूरुम बखचस तु दीचस थोवमख सूर  
न्यबर नीरिथ दोपुम दौयिमिस ह्यसस फेर  
यि तुल पॅत्य् किन्य्, टुखुय तुल, व्वथ च़लव नेर

दुपहर यामथ सपुन द्यगुलिस मुचुर गोल  
वनय क्याह गाडु ख्यथ कोताह जिगर फोल  
नज़र दिच़ वुछ बटाह लारन तु थारन  
द्यकस प्यठ च़ंजि लायन पान मारन  
अँछव किन्य् खून हारन कमि हालय  
तमॉमी दॉर खंज़मुच़ वालु वालय  
दिच़ुन क्रख रँहज़नव तोह्य छिवु बे परवाय  
धर्म ज़्यूनुम पछ़यन रातस दिच़ुम जाय  
वुछिव बा हे यिमन कर ज़ांह ति पूरे  
ख्वदायाह गाडु द्यगलुय न्यूख च़ूरे  
नैदुरि वॅथिथुय बु यामथ च़ास लंगरखान

वुछुम तति सूर सासय, ज़न गोमुत फान  
यि बूज़िथ रोट पछ्यव, कोरुहस मुकालय  
सु खर लोट दॉर खुंज़ुहस वालु वालय

★ ★ ★ ★ ★

=====

**Poetry of renowned Kashmiri Poets**

**Lala Lakshman**

Transformed into Standardised Devanagari-Kashmiri by

**M.K.Raina**

**31.12.2004**

=====